

## ЗАЯВКА НА УЧАСТИЕ В КОНКУРСЕ

- ИНТЕРНЕТ : [www.concours-musical-de-france.com](http://www.concours-musical-de-france.com) (отправить по электронной почте регистрационный формуляр).
- ПО ПОЧТЕ, заполнив заявку, приведенную ниже.

✂Вырезать по пунктиру

Адрес писать и кириллицей и латинским алфавитом

ФАМИЛИЯ.....Имя.....

№.....Улица.....Почтовый индекс.....

Город..... Страна.....Телефон/ E-mail.....

Дисциплина..... Класс.....Сумма.....

Фамилия партнера при игре в 4 руки.....Телефон/ E-mail.....

Репертуар : заполните таблицу ниже или перепишите на чистый лист

Укажите способ передачи видеозаписи ( DVD, USB-флешка, Youtube, файлообменник) :.....

Кандидат или его законный представитель  разрешает  не разрешает

МУЗЫКАЛЬНОМУ КОНКУРСУ ФРАНЦИИ использовать видео, звукозаписи и фотографии, созданные его службами во время конкурса. Он обязуется не требовать права на воспроизведение любых созданных материалов, независимо от типа носителя этого воспроизведения.

С конкурсными правилами ознакомлен.

Подпись кандидата или родителей для несовершеннолетних

✂Вырезать по пунктиру

Данные, представленные в настоящем документе, в соответствии с Законом № 7817 от 6 января 1978 г. Об информатике, картотеках и свободах, могут стать предметом электронной обработки.

### 1) к заявке ПРИЛОЖИТЬ:

a) Заявка, заполненная заглавными буквами (неразборчивые заявки не принимаются и отправляются обратно).

b) Регистрационный сбор, соответствующий выбранному классу и дисциплине (оплата только в евро):  
- в виде международного почтового денежного перевода или банковского перевода (Société Marseillaise de Crédit-75 rue Paradis-13006 Marseille - IBAN: FR76 3007 7049001717090020075 – BIC/SWIFT: SMCTFR2A) для кандидатов, проживающих за пределами Франции.

- Оплата через Раурал или кредитную карту: после получения вашей регистрации по электронной почте вы получите счет (на ваш электронный адрес), содержащий ссылку, позволяющую сделать электронный платеж.

c) DVD (или любой другой носитель или ссылка).

d) Письмо с просьбой выслать приглашение на имя кандидатов и сопровождающих их лиц для получения визы.

e) Список выбранных музыкальных произведений по классам :

композитор	заголовком	Хиндемита / номер	продолжительность

### 2) ОТПРАВИТЬ по адресу : CMF - 5, rue Jules Moulet – 13006 Marseille – France (Франция)

Кандидат может записаться на выступление по различным уровням или категориям при условии, что он подаст заявку на каждый из них и оплатит соответствующий сбор. При необходимости перепишите или сделайте фотокопию формуляра заявки.

**Фортепьяно в 4 руки:** 1 заявка и 1 регистрационный сбор для 2-х кандидатов.

За несколько дней до Финала, каждый кандидат получит вызов с указанием даты, места и времени прослушивания. В случае неполучения письма, обратитесь на Вебсайт: [www.concours-musical-de-france.com](http://www.concours-musical-de-france.com), где вы найдете необходимую информацию.

#### РЕГИСТРАЦИОННЫЙ СБОР

КЛАССИЧЕСКОЕ ФОРТЕПЬЯНО	РИТМИЧЕСКОЕ ФОРТЕПЬЯНО
Артистическая Высший класс.....80 €	Артистическая Класс виртуозности (Jazz)..70 €
Артистическая Класс виртуозности.....85 €	<b>ФОРТЕПЬЯНО В 4 РУКИ</b>
Артистическая Класс мастерства.....90 €	Артистическая Класс виртуозности.....75 €
Артистическая Концертный диплом.....100 €	Артистическая Класс мастерства.....90 €

# ФРАНЦУЗСКИЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ КОНКУРС Международный конкурс пианистов



Под высоким покровительством

МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ

Президент основатель конкурса

**ЖинетГОБЕР**

Пианистка

Ассоциация, подчиняющаяся закону 1901 года, учрежденный в 1979 году

Адрес : 5, rue Jules Moulet – 13006 **MARSEILLE – FRANCE**

Тел. (33).4.91.54.08.81 - Факс (33).4.91.33.79.30

E-mail : [gINETTE.gaubert@wanadoo.fr](mailto:gINETTE.gaubert@wanadoo.fr)

[info@concours-musical-de-france.com](mailto:info@concours-musical-de-france.com)

[www.concours-musical-de-france.com](http://www.concours-musical-de-france.com)

## 2019

**ПОЧЕТНЫЙ СОВЕТ** : Ж. К. ГОДЕН, мэр г. Марсель.

**Э. ЭГЕЛ**, директор Парижской консерватории ENM - **Ж. ОКАЗАКИ**, пианист - **Б. ТАРКИНИ**, лирический певец - **К. БОЛИНГ**, пианист-композитор - **С. ВОЖТАС**, пианист, директор ENM, Краков - **П. ПЕНИШЕТ-ЖАМЭ**, директор Музыкальной консерватории г. Мэзон-Альфрор - **Ф. ИЕЙРА**, директор Альянс Франсез в Одессе (УКРАИНА) - **П. РЕАШ**, пианист - **Д. ВИСКИС**, композитор - **С. ТОМА**, пианист-композитор - **М. ВАШОН**, пианист.

**ДЕЙСТВУЮЩИЙ СОВЕТ** : Ж. ГОБЕР – Ж. БАРОТТО – М. ГОБЕР-ШЕМУЛЬ – П. БЕЛЬТРА – С. ШЕМУЛЬ.

## - АРТИСТИЧЕСКАЯ ГРУППА -

## В финале 6 800 €

### I - Отборочный тур по артистической группе

По видеозаписи,

не позднее 01/05/2019

### II - ФИНАЛ : ПАРИЖСКИЙ ОКРУГ : 1, 2/06/2019

Maison du Japon - Cité internationale universitaire de Paris

7 C Boulevard Jourdan - 75014 Paris

**ВСЕ ТУРЫ ОТКРЫТЫ ДЛЯ ПУБЛИКИ. ВХОД СВОБОДНЫЙ И БЕСПЛАТНЫЙ**

## АРТИСТИЧЕСКАЯ ГРУППА

Для достижения требуемого времени исполнения, кандидат может дополнить программу произведением по личному выбору. кандидаты, зарегистрированные на разных уровнях, должны выбрать разные произведения для каждого уровня.

### ВЫСШИЙ КЛАСС :

**A – Произведение на выбор ( играть без реприз )**

- Л. В. БЕТХОВЕН : Rondo Allegro из сонаты оп.13 № 8 (Pathétique)
- Ф. ШУБЕРТ : Экспромт оп. 90 №2
- Ф. ШОПЕН : Вальс оп. 70 № 2 или Вальс оп.64 № 2 или Вальс оп. 69 № 2
- В. А. МОЦАРТ : Presto из сонаты KV 280 № 2 или Allegro из сонаты KV 283 № 5
- Ф. МЕНДЕЛЬСОН : 1-я часть Фантазии оп. 28

**B – Произведение Д. СКАРЛАТТИ, И. С. БАХА, на выбор (Репризы допустимы)**

**C – Произведение французского композитора, на выбор (Репризы допустимы)**

**D – Произведение XXвека (Репризы допустимы)**

Продолжительность программы: приблизительно 25 мин

### КЛАСС ВИРТУОЗНОСТИ :

**A – Произведение на выбор ( играть без реприз )**

- Л. В. БЕТХОВЕН : Allegro или rondo allegro commodo из сонаты оп. 14 № 1
- В. А. МОЦАРТ : Allegro con spirito из сонаты KV 309 № 7 или Allegro assai из сонаты KV 280 № 2

**B – Ф. ШОПЕН : Этюд оп. 25 № 2 или Ноктюрн оп. 9 № 2 или Ноктюрн оп.55 № 1 ou Ф. ЛИСТ : Un Sospiro - Вдох (« Caprices poétiques » № 3)**

**C – Произведение Д. СКАРЛАТТИ, И. С. БАХА, или П. СОЛЕР на выбор (Репризы допустимы)**

**D – Произведение французского композитора, на выбор (Репризы допустимы)**

**E - Произведение XXвека (Репризы допустимы)**

Продолжительность программы: приблизительно 35 мин

### КЛАСС МАСТЕРСТВА :

**A – Произведение на выбор ( играть без реприз )**

- Л. В. БЕТХОВЕН : Presto agitato из сонаты оп. 27 № 2 или allegro из сонаты оп. 31 № 3 или presto à la tedesca из сонаты оп. 79 № 25
- В. А. МОЦАРТ : Allegro moderato из сонаты KV 330 № 10 или allegro con spirito из сонаты KV 309 № 7
- Ф. ШОПЕН : Этюд на выбор (за исключением оп. 25 № 2)

**B – Произведение французского композитора, на выбор (Репризы допустимы)**

**C – Произведение русского, испанского или аргентинского композитора (Репризы допустимы)**

**D – Произведение на выбор Ф. ШОПЕНА или Ф. ЛИСТА или Ж. БРАМСА или Р. ШУМАНА (Репризы допустимы)**

**E – Произведение XXвека (Репризы допустимы)**

Продолжительность программы: приблизительно 45 мин

### КОНЦЕРТНЫЙ ДИПЛОМ :

**A – Произведение на выбор ( играть без реприз )**

- Л. В. БЕТХОВЕН : Maestoso и « Allegro con brío appassionata » из сонаты оп. 111 № 32 или adagio cantabile и allegro vivace из сонаты оп. 78 № 4 или vivace ma non troppo и prestissimo из сонаты оп. 109 № 30 или « Rondo a Capriccio » из сонаты оп. 129
- В. А. МОЦАРТ : Allegro из сонаты KV 576 № 18 или Allegro из сонаты KV 284 № 6 или Allegro KV 332 № 12

**B – Произведение на выбор Ф. ШОПЕНА или Ф. ЛИСТА или Ж. БРАМСА или Р. ШУМАНА (Репризы допустимы)**

**C – Произведение русского, испанского или аргентинского композитора (Репризы допустимы)**

**D – Произведение французского композитора, на выбор (Репризы допустимы)**

**E – « Italian Polka » С. РАХМАНИНОВ (ПРИЗ Ж.ГОБЕР) или Произведение XXвека**

Продолжительность программы: приблизительно 60 мин

## АРТИСТИЧЕСКАЯ 4 РУКИ. КЛАСС

**ВИРТУОЗНОСТИ :** ● Свободная программа продолжительностью в 20 минут.

**МАСТЕРСТВА :** ● Свободная программа продолжительностью в 30 минут.

## АРТИСТИЧЕСКАЯ JAZZ

**ВИРТУОЗНОСТИ :** ● 8 – 10 минутная импровизация для сольного фортепьяно на одну из тем следующих джазовых стандартов: I got rythm, Misty, Caravan, Summertime.

## ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА

**Французский музыкальный конкурс (CMF) открыт для всех пианистов без ограничения по возрасту.**

**а) ОТБОРОЧНЫЙ ТУР ПО АРТИСТИЧЕСКОЙ ГРУППЕ:** Отборочное прослушивание кандидатов осуществляется по видеозаписи. Участники должны выслать заявку на участие и запись своего выступления (DVD, Youtube, email) не позднее 01/05/2019.

Кандидат может записаться на выступление по различным уровням или категориям при условии, что он подаст заявку на каждый из них и оплатит соответствующий сбор. При необходимости перепишите или сделайте фотокопию формуляра заявки. Кандидаты, записавшиеся на разные уровни, должны выбрать разные произведения для каждого уровня.

**В Финале смогут принять участие** только кандидаты, исполняющие музыкальные произведения по памяти. **Исполнение наизусть необязательно для кандидатов, играющих произведение в 4 руки, как в отборочном туре, так и в финале.**

**б) ФИНАЛ:** Дополнительный сбор не взимается.

Участники, прошедшие в финал по итогам отборочного тура, должны исполнить наизусть (за исключением произведений в 4-руки) ту же программу, с которой они участвовали в отборочном туре. Состав жюри будет сообщен в день проведения Финала.

Жюри оставляет за собой право не присуждать все премии, а также прервать выступления кандидатов, если, по мнению жюри, прослушанного отрывка достаточно для оценки мастерства кандидата. **РЕШЕНИЯ ЖЮРИ ОБЖАЛОВАНИЮ НЕ ПОДЛЕЖАТ.**

**с) ПРЕКРАЩЕНИЕ РЕГИСТРАЦИИ :** Кандидаты должны выслать видеозапись и заявку не позднее **01.05.2019.**

В случае если кандидат не сможет выступить, регистрационный сбор не возвращается.

- Расходы на дорогу, проживание и содержание оплачивают сами участники конкурса.

- В спорных случаях силу имеет только французский текст конкурсных правил.

ФОТОКОПИИ (даже частичные) МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ЗАПРЕЩЕНЫ Закон от 11/03/1957 – Уголовный кодекс, ст. 425

## РЕЗУЛЬТАТЫ КОНКУРСА

Результаты:РЕЗУЛЬТАТЫ по телефону НЕ СООБЩАЮТСЯ. Результаты объявляются на сайте: [www.concours-musical-de-france.com](http://www.concours-musical-de-france.com)

**ОТБОРОЧНЫЕ ТУРЫ :** По окончании отборочных туров, кандидаты получают по почте **Сертификат Участника** с оценкой его выступления, а именно :

• **Артистическая группа:** 1-я Премия «Финалист», 1-я, 2-я, 3-я, 4-я, 5-я Премия.

В финале принимают участие только кандидаты, получившие 1-ю Премию «Финалист».

**ФИНАЛ:** Результаты будут объявлены в воскресенье вечером по окончании прослушивания. Артистической групп. Кандидаты получают **Диплом CMF** (Музыкального конкурса Франции) по почте.

## ПРИЗЫ CMF, ПРИСУЖДАЕМЫЕ В ФИНАЛЕ

а) Призы CMF присуждаются только кандидатам, получившим в Финале 1-ю Премию. Кандидат на приз предлагается Председателем и должен быть поддержан большинством членов жюри. В случае присуждения одинакового приза двум кандидатам, сумма приза делится пополам.

б) Присуждается 1 приз CMF и 1 издательский приз по каждому исполнительскому классу.

### КЛАССИЧЕСКОЕ ФОРТЕПЬЯНО

Артистическая Высший класс ..... 500 €

Артистическая Класс виртуозности ..... 900 €

Артистическая Класс мастерства ..... 1 500 €

Артистическая Концертный диплом..... 2 000 €

### РИТМИЧЕСКОЕ ФОРТЕПЬЯНО

Артистическая Класс виртуозности (Jazz) . 300 €

### ФОРТЕПЬЯНО В 4 РУКИ

Артистическая Класс виртуозности ..... 400 €

Артистическая Класс мастерства ..... 800 €

**ПРИЗ Ж.ГОБЕР :** за лучшее исполнение Элегии « Italian Polka » С. РАХМАНИНОВ ..... 300 €  
**Специальный приз Терезы Янины Чекай:** за лучшую интерпретацию произведения Фредерика Шопена... 100 €

## КОНТАКТЫ ЗА РУБЕЖОМ

**ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА :** Елена Дельвиль - тел. (+33)2 51247196 или +33 662 86 00 35 (14:00-21:00)  
e-mail: [yelena.delville@free.fr](mailto:yelena.delville@free.fr) (информация на русском языке)